

RU

Отантропонимические дериваты, образованные от прецедентных имен, в поэтических текстах современных авторов

Плотникова Л. И., Тарутина А. А.

Аннотация. В статье рассматриваются индивидуально-авторские новообразования, созданные в современных поэтических текстах и мотивированные прецедентными антропонимами. Цель исследования – определить специфику индивидуально-авторских отантропонимических дериватов, образованных от прецедентных имен, в поэтических текстах современных авторов. Научная новизна работы обоснована тем, что в ней впервые рассматриваются индивидуально-авторские отантропонимы, образованные от прецедентных имен, в преломлении современного поэтического творчества; выявлена их роль в репрезентации индивидуального типа поэтического мышления. В процессе комплексного анализа авторских отантропонимов изучаются их функционально-стилистические особенности, фоносемантический потенциал, актуализируются реминисценции, дается лингвокультурологический комментарий. В результате исследования устанавливаются источники прецедентных антропонимов, оценивается зависимость степени экспрессивности от типа словообразовательной модели, выявляются ассоциативно-образные связи между обозначаемыми явлениями, вызывающие определенный эмоциональный отклик в сознании читателя.

EN

Anthroponym-based derivatives formed from precedent names in the poetic texts of contemporary authors

L. I. Plotnikova, A. A. Tarutina

Abstract. The article examines individually authored neologisms created in contemporary poetry texts and motivated by precedent anthroponyms. The aim of the research is to determine the specifics of individually authored anthroponym-based derivatives formed from precedent names in the poetic texts of contemporary authors. The research is novel in that it is the first to consider individually authored anthroponym-based units formed from precedent names in relation to contemporary poetic works. In addition, the role of such units in the representation of the individual type of poetic thinking is revealed. During a comprehensive analysis of authorial anthroponym-based units, their functional-stylistic features, phonosemantic potential are studied, reminiscences are actualized, and a linguocultural commentary is given. As a result of the research, the sources of precedent anthroponyms are found, the link between the degree of expressiveness and the type of word-formation model is evaluated, associative-imaginative connections between the denoted phenomena, which cause a certain emotional response in the reader's mind, are revealed.

Введение

В поисках ярких и впечатляющих образов поэты зачастую прибегают к языковой игре, суть которой нередко заключается в преднамеренном создании языковых единиц, отсутствующих в языковой традиции, а также в вариативных изменениях уже имеющихся и известных читателю языковых средств. Наиболее ярко это проявляется в индивидуально-авторском словотворчестве. Несмотря на большое внимание, уделяемое изучению словотворчества отечественными и зарубежными лингвистами, нельзя говорить о том, что отантропонимические дериваты в современных поэтических текстах исследованы в полной мере. В этом ключе особую актуальность представляет изучение *авторских отантропонимов* современных поэтов, что позволит более полно определить творческие установки авторов и специфику лингвокреативного потенциала поэтического текста в целом.

Данное положение определило основную цель настоящей работы и обозначило круг исследовательских задач:

– зафиксировать выбранные современными авторами прецедентные онимы, составляющие производящую базу дериватов, определить их текстообразующую роль;

- определить наиболее частотные прецедентные имена, выступающие в качестве производящей базы отантропонимов;
- установить зависимость степени экспрессивности созданного автором отантропонима от способа словообразования.

Материалом для исследования послужила картотека отантропонимических дериватов, извлеченных методом сплошной выборки из следующих лексикографических источников:

- Бирюков С. Е. Кнig Veg. М.: ДООС, 2015.
- Кацюба Е. Восьмигласие мироздания: в 2 т. / ред. Т. Г. Войлокова. М.: РСР, 2020. Т. 2.
- Мочалова А. А. Рафферти Август. М.: Воймега, 2017.
- Правиков А. Внутри картины. М.: Воймега, 2013.
- Соболев А. Ю. Между волком и собакой: стихотворения. М.: Водолей, 2020.
- Чемоданов А. Я буду всё отрицать. М.: Воймега; Алконость, 2011.
- Шаповалов В. И. Евроазис. М.: Воймега, 2017.

Используемые в качестве ведущих методы контекстуального и интерпретативного анализа произведений и словотворчества указанных поэтов позволили определить структурные и семантико-функциональные особенности созданных отантропонимических дериватов, выявить дискурсивную образность авторских слов и их функциональную предназначенность.

Теоретическую базу данной работы составили труды, посвященные индивидуально-авторскому словообразованию (Намиитокова, 1986; Лыков, 1976; Крючкова, 2009; Изотов, 1998; 2022; Рацибурская, 2023; Улуханов, 1996), а также именам собственным, в том числе прецедентным именам в художественных текстах (Калинкин, 2023; Иванова, 2009; Лыков, 1959; Бонджолова, 2020; Юдина, 2020).

Практическая значимость данного исследования заключается в том, что его результаты могут быть использованы при разработке специальных курсов по словообразованию, ономастике и лексикологии, теории и практике анализа художественного произведения, а также в лексикографической практике.

Обсуждение и результаты

В особую группу индивидуально-авторской лексики, отмеченной в современной отечественной поэзии, можно выделить отантропонимические дериваты, образованные от имен собственных известных людей. Активное пополнение данной группы в первую очередь определяется тем, что человек «не может не быть в центре внимания самих людей, для которых и существует язык – важнейшее средство человеческого общения» (Лыков, 1976, с. 11).

Вопросы изучения имен собственных в художественных текстах привлекали внимание ученых в разное время, но наиболее активно начали изучаться в отечественном языкознании в середине прошлого столетия. Отправной точкой исследователи считают защищенную в 1956 году В. Н. Михайловым (1956) диссертацию «Собственные имена персонажей русской художественной литературы XVIII и первой половины XIX вв., их функции и словообразование». В тот период были опубликованы также работы о собственных именах в произведениях М. Е. Салтыкова-Щедрина (Каценеленбоген, 1950; Привалова, 1952), в творчестве Н. В. Гоголя (Жаглова, 1956), в работах А. П. Чехова (Колоколова, 1961). Интересно, что одновременно с анализом ономастикона конкретного автора начали разрабатываться общие вопросы поэтической ономастики (Шагинян, Магазаник, 1968).

В 80-х годах XX века особое внимание уделялось системному анализу ономастикона отдельно взятого автора, а также выявлению закономерностей и характерных признаков имен собственных в творчестве разных авторов (Карпенко, 1986; Мурадян, 1988; Мысык, 1988).

Сложность работы с именами собственными в поэтических текстах состоит в том, что для правильной интерпретации авторской интенции читателю требуются специальные знания. «В художественном произведении нет неговорящих имен. <...> Все имена говорят. Каждое имя, названное в произведении, есть уже обозначение, играющее всеми красками, на которые только оно способно» (Тынянов, 1977, с. 268). При этом отантропонимическая лексика обладает большим словообразовательным потенциалом, поскольку уже в самой мотивирующей основе заложены многочисленные ассоциации и культурные реминисценции, а вариативность применения аффиксов дает бесконечную возможность для точной калибровки оттенков значения. Творческий подход к выбору и использованию деривационных средств обуславливает создание эстетически значимых элементов поэтического текста, формирует в восприятии читателя новые концептуальные смыслы.

Особый интерес, на наш взгляд, представляют авторские отантропонимические дериваты, образованные от прецедентных имен. Они разнообразны по структуре, созданы на основе продуктивных и малопродуктивных моделей, обладают, как правило, наибольшей степенью выразительности и позволяют поэту-словотворцу максимально раскрыть свой творческий потенциал. Так, в стихотворении Александры Мочаловой «Напротив окна загораются стекла серванта...» отмечено индивидуально-авторское существительное **«сервантопроходец»**:

Напротив окна загораются стёкла серванта.

Напротив балкона. Горит отраженьё.

Все склянки серванта в себе притаили таланты

<...>

*А дальше – Сервантес... Прицелами зренья.
Легко, без усилий ныряя в зеркальную прорубь –
<...>*

*Иду добывать
остатки июня, цепляясь о лопасти мельниц,
ряды детских масел, микстуры и мази.*

Сервантопроходец июнь... (2017, с. 88).

Созданное по образцу узуального существительного *первопроходец* индивидуально-авторское новообразование «*сервантопроходец*» не только необычно выражает мысль автора. Оно привлекает внимание своей структурой, в которой объединяются корневые морфемы двух слов из отдаленных тематических групп. Кроме того, в нем находит выражение связь двух созвучных слов, нарицательного имени и имени собственного, – *сервант* и *Сервантес*. Языковая игра в данном случае подчеркивается автором, который проводит своеобразные параллели между миром литературного творчества испанского писателя и наполнением посудного шкафа. Например, *мельница* в ряду масел, микстур и мазей, это, с одной стороны, известное приспособление для специй, но, с другой стороны, как свидетельствует контекст, вызывает ассоциации с классическим образом Дон Кихота, ломающим меч о лопасти ветряных мельниц. Подобного рода ассоциативные связи отражают индивидуальный тип поэтического мышления автора, превращают слово-понятие в индивидуально-авторское слово-образ.

Примеры языковой игры, построенной на особых звуковых эффектах, отмечены в стихотворениях Елены Кацюбы. Например, в произведении «Играю ноктюрн» создан индивидуально-авторский субстантив «*адДанте*»:

*Бурливо гулькает в решетках
реки подземное бульканто
и дней закадры завершает
багрово тучное адДанте* (Кацюба, 2020, с. 52).

Индивидуально-авторское новообразование «*адДанте*» создано посредством слияния двух слов с графическим выделением первой буквы имени собственного. Авторские слова, созданные с нарушением узуальных деривационных правил, могут выступать «новым средством категоризации действительности» (Шмелева, 2015, с. 47). В индивидуально-авторском «*адДанте*» прослеживается смысловая многомерность: это не просто ад, это ад, описанный итальянским поэтом в «Божественной комедии». Кроме того, обращает на себя внимание, что индивидуально-авторское «*адДанте*» переключается с музыкальным термином «*анданте*» – это «музыкальное произведение или часть его в медленном и плавном темпе» (Ожегов С. И. Словарь русского языка: ок. 53 000 слов / под общ. ред. проф. Л. И. Скворцова. Изд-е 24-е, испр. М.: Оникс, 2005, с. 31). Явно созвучным ему можно считать и авторское существительное «*бульканто*», отсылающее читателя к музыкальному термину «*бельканто*». Автор играет со словами, высвечивая ассоциативно-образные связи между различными явлениями: *бельканто* (муз.) – виртуозное вокальное исполнение и авторское «*бульканто*» – от глагола *булькать*. Безусловно, понять в данном случае творческий авторский замысел позволяют определенные знания истории поэтического творчества, музыкальных терминов и чуткость к особым проявлениям поэтической фонетики.

Анализ собранного языкового материала позволяет заключить, что наиболее частотными прецедентными именами – производящими базами отантропонимических дериватов – являются имена и фамилии известных поэтов, музыкантов, художников. Как особенность можно отметить, что большей степенью художественной выразительности обладают отантропонимические индивидуально-авторские глаголы, поскольку они усиливаются значением активного действия. Так, в стихотворении Андрея Чемоданова «не на ивана купалу гораздо чаще...» отмечен индивидуально-авторский глагол «*вангожит*»:

северный ветер вангожит больное ухо (2011, с. 36).

Глагол «*вангожит*» отсылает читателя к широко известному нидерландскому художнику Винсенту ван Гогу и его картине «Автопортрет с отрезанным ухом и трубкой». Известная легенда об отрезанном ухе Ван Гога, увековеченная в его автопортрете, контекстуальный сегмент «больное ухо» позволяют читателю осмыслить ассоциативные связи, возникшие у автора и репрезентированные авторским глаголом «*вангожит*». Креативная речемыслительная деятельность, нарушающая автоматизм стереотипного речевого поведения, нашла отражение в созданном поэтом слове, в котором отражена собственная вербальная версия представления об обозначаемом.

Стоит отметить, что не все авторские новообразования в одинаковой мере экспрессивны. Так, по мнению А. Г. Лыкова, «окказиональные слова, созданные по высокопродуктивным словообразовательным типам, содержат слабый заряд экспрессии» (1959, с. 24). Именно поэтому отдельные индивидуально-авторские отантропонимические прилагательные со значением внутреннего или внешнего сходства с лицом, выступающим в качестве мотивирующей основы, не всегда воспринимаются читателем как новые, ранее не существовавшие в языке факты. Например, у Андрея Чемоданова в стихотворении «Эй» создан авторский адъектив:

*их тощие от наркотиков мужики
с дурацкими фреддимеркьюрскими усами* (2011, с. 20).

Александр Правиков – автор еще одного отантропонимического прилагательного:

*Подслеповатый, лысоватый, нелепый, мандельштамоватый,
Сидит менеджер за компом в оцепенении тупом* (2013, с. 16).

Представленные выше отантропонимы образованы от коннотативно нейтральных прецедентных имен – сценического псевдонима британского рок-певца Фредди Меркьюри и фамилии известного отечественного поэта Осипа Мандельштама. Однако в поэтическом тексте новообразования обретают негативную коннотацию.

В данном случае это обусловлено определенной художественной установкой автора: усы – не просто «фред-димеркюрские», они еще и «дурацкие», а их обладатели – тощие и употребляющие наркотики. *Манагер* – не просто «мандельштамоватый», он еще лысоватый и нелепый. Кроме того, формант *-оват(ый)*, участвующий в образовании слова, привносит некий оттенок неполноценности, ослабленности, неполноты признака.

Индивидуально-авторские существительные, образованные от прецедентного имени, выражающие значение последователя и ценителя творчества данной личности, также, как правило, имеют слабый заряд экспрессии, а их признак новизны выражен слабее. Примером может послужить стихотворение «Вспоминая...» Сергея Бирюкова. Поэт создает индивидуально-авторское слово «*малевицианец*» в значении «приверженец творчества Казимира Малевича»:

и вторя себе – малевичианцу

говоря как будто

что квадрат – это путь (Бирюков, 2015, с. 36).

Напомним, Казимир Малевич – художник, основоположник одного из видов абстрактного искусства, автор широко известной картины «Черный квадрат».

Среди зафиксированных нами слов отмечены и индивидуально-авторские новообразования, актуализирующие личностей из мира политики. Данные примеры отличаются тем, что они «являются своеобразной реакцией на события, которые происходят в обществе» (Юдина, 2020, с. 133). Необходимо отметить, что эта группа отантропонимических индивидуально-авторских новообразований обладает высокой частотностью в публицистических текстах.

Интересными представляются примеры слов, отмеченные в «Пешечном гамбите» Вячеслава Шаповалова, где отмечен целый ряд авторских дериватов:

кенедианты в старом водевиле,

рейганомонстры, шляпы крокодилы,

андропофаги с черепом во рту –

все бдят: – Евреи тут не проходили? (2017, с. 18).

В исследовании новейшей русской поэзии Е. С. Редкина (2020, с. 9) отмечает, что для современных поэтических текстов характерно взаимодействие прецедентных имен со сниженным контекстом. В приведенном фрагменте отантропонимические новообразования транслируют ярко выраженную негативную оценку актуализированных лиц. Это проявляется как с точки зрения словообразовательной составляющей, так и с позиции фоносемантического потенциала. Индивидуально-авторское существительное «*рейганомонстры*» образовано путем сложения основ *Рейган* и *монстр*, что по оценке программы *ВААЛ-мини* воспринимается как что-то громкое. Авторское слово «*Кенедианты*» создано способом контаминации, в результате которого существительное *комедианты* и фамилия *Кеннеди* слились в одно авторское слово. Из этого взаимопроникновения двух слов образ американского президента воспринимается комично, он представлен как человек, который лицедействует и жонглирует словами ради одобрения публики. По результатам оценки *ВААЛ-мини*, индивидуально-авторское новообразование воспринимается как нечто плохое, хилое и трусливое.

Слово «*Андропофаги*» образовано сложением усеченной фамилии *Андропов* и греческого корня *фаг* со значением «пожиратель». В процессе авторского словотворчества антропонимы приобрели негативную коннотацию. Очевидно, в новообразованиях нашла отражение авторская оценка деятельности определенных политических лиц, основанная, однако, на «существующих общественных настроениях и мнениях» (Бонджолова, 2020, с. 358).

У Александра Соболева в стихотворении «К вопросу этногенеза» отмечены два авторских глагола, образованные от прецедентных имен:

Беса приструнить – не по парку гулять,

и отджугашивиться, отбонапартиться

будет посложнее, чем ваньку валять (2020, с. 106).

Данный контекст не позволяет однозначно определить значение и оценить функциональную предназначенность индивидуально-авторских новообразований. Тем не менее читатель может заметить, что глаголы «*отджугашивиться*», «*отбонапартиться*», представлены в тексте как однородные, а значит, обладают каким-то общим признаком или характеристикой. Общность этих двух глаголов, как нам представляется, выявляется при определении мотивирующих основ, от которых они были образованы. Фамилии выдающихся политических деятелей *Бонапарт* и *Джугашвили* (настоящая фамилия И. В. Сталина) автор объединил потому, что в общественном сознании за ними закрепились, с одной стороны, образы вождей, лидеров, а с другой – образы властных правителей. И, судя по тому, что слова «*отджугашивиться*», «*отбонапартиться*» ассоциируются с действием «приструнить беса», образы властных правителей здесь играют доминирующую роль. Об этом свидетельствуют следующие строки стихотворения:

Да... А всё же нация, как перебесится –

сточатся клыки и сотрутса рога –

сразу прекращает нести околесицу

и свои окрестности зря напрягать (Соболев, 2020, с. 105).

Таким образом, рассмотренные нами примеры позволяют заключить, что в отантропонимических дериватах проявляется индивидуально-авторское видение действительности, что находит отражение в моделируемой автором и реконструируемой читателем поэтической картине мира.

Заключение

Проведенное исследование позволяет сделать следующие выводы.

Прецедентные имена, используемые поэтами-словотворцами в качестве мотивирующих основ для новообразований, соотносятся с различными областями общественной жизни, с разными культурными и историческими эпохами. Наиболее часто авторы актуализируют имена представителей сферы искусства и политики. Первые возникают в творчестве авторов вследствие рефлексивности и художественной направленности поэтического текста, а вторые – в качестве реакции на события, явления и настроения в обществе.

Прецедентные антропонимы в поэтических текстах реализуют апеллятивно-ассоциативную и экспрессивно-характеризующую функции. Обращение к имени, лежащему в основе индивидуально-авторского новообразования, не только актуализирует связанные с этим именем культурно-исторические контексты, но и вызывает у читателя определенный эмоциональный отклик. Будет ли этот отклик положительным или отрицательным, зависит, с одной стороны, от стереотипов и коннотаций, закрепившихся за актуализированной личностью в процессе культурной иконизации. С другой же стороны, переосмысление семантики, заложенной в прецедентном имени, во многом субъективно и базируется на особенностях внутреннего мира и самосознания поэта-словотворца. Репрезентация авторской оценки и отношения к актуализированной личности передаются посредством особого построения стихотворного текста, его ритмического и фонетического рисунка, воссоздания определенных контекстов в соответствии с замыслом автора.

Авторские отантропонимы обладают разной степенью экспрессивности. Новообразования, созданные на основе высокопродуктивных словообразовательных моделей, как правило, менее экспрессивны, обладают слабым ощущением новизны и необычности. Дериваты, образованные по низкопродуктивным, неузвальным типам, обладают, наоборот, наибольшей степенью выразительности: заложенные в них смыслы оригинальны и обладают метафорическим потенциалом.

Перспективы дальнейшего исследования видятся в расширении базы фактического материала, разноаспектном анализе индивидуально-авторских слов, образованных от антропонимов, а также в разработке эффективных приемов выявления и описания функциональной предназначенности отантропонимических дериватов в целом.

Источники | References

1. Бонджолова В. Ц. Окказиональные трансформации антропонимов как инвективная лексика // Медиалингвистика. 2020. № 7 (3).
2. Жаплова З. П. Стилистические функции имен собственных в «Мертвых душах» Н. В. Гоголя: дисс. ... к. филол. н. М., 1956.
3. Иванова О. В. Имена собственные в лирике поэтов смоленской поэтической школы: автореф. дисс. ... к. филол. н. Смоленск, 2009.
4. Изотов В. П. «Исследовательские» окказионализмы, или Еще одна проблема отграничения окказиональных слов // Лингвостилистика. Лингвопоэтика. Лингводидактика: сборник научных статей, посвящённых 100-летию со дня рождения д. филол. н., проф., акад. РАО Н. М. Шанского. М., 2022.
5. Изотов В. П. Параметры описания системы способов русского словообразования: монография. Орел, 1998.
6. Калинин В. М. Антропоэтонимия как средство поэтики в русской художественной литературе // Русский язык как иностранный: история, современность и будущее: сборник научных статей международной научно-практической конференции, посвященной 40-летию кафедры русского языка как иностранного и 45-летию преподавания РКИ в Казанском университете (в рамках Международного форума «Русский язык и литература как средство формирования российской идентичности и международной интеграции») (г. Казань, 2-8 апреля 2023 г.). Казань, 2023.
7. Карпенко Ю. А. Имя собственное в художественной литературе // Филологические науки. 1986. № 4.
8. Каценеленбоген М. Г. Функции собственных имен в сказках М. Е. Салтыкова-Щедрина // Русский язык в школе. 1950. № 1.
9. Колоколова Л. И. Имена собственные в раннем творчестве А. П. Чехова. К.: Изд-во Киевского университета, 1961.
10. Крючкова О. Ю. Тенденции и факторы словообразовательной динамики русского языка // Развитие словообразовательной и лексической системы русского языка: материалы III республиканского научного семинара. Саратов: Наука, 2009.
11. Лыков А. Г. Образование имен существительных со значением лица в современном русском языке: автореф. дисс. ... к. филол. н. М., 1959.
12. Лыков А. Г. Современная русская лексикология (русское окказиональное слово): учеб. пособие. М.: Высшая школа, 1976.
13. Михайлов В. Н. Собственные имена персонажей русской художественной литературы XVIII и первой половины XIX вв., их функции и словообразование: дисс. ... к. филол. н. Симферополь, 1956.
14. Мурадян И. В. Антропонимия прозы А. С. Пушкина: дисс. ... к. филол. н. Одесса, 1988.

15. Мысык С. Г. Ономастика А. А. Блока: смыслообразующие функции номинации персонажей: дисс. ... к. филол. н. Одесса, 1988.
16. Намитокова Р. Ю. Авторские неологизмы: словообразовательный аспект / отв. ред. И. А. Ширшов. Ростов н/Д: Изд-во Ростовского университета, 1986.
17. Привалова М. И. Функции личных имен и фамилий в произведениях М. Е. Салтыкова-Щедрина // Ученые записки Ленинградского университета. Серия филологических наук. 1952. № 161. Вып. 18. Вопросы грамматического строя и словарного состава.
18. Рацибурская Л. В. Медийное словообразование на базе антропонимов // Язык – текст – дискурс в новых условиях коммуникации (к 60-летию профессора Т. Б. Радбиля): сборник статей по материалам международной научной конференции. Н. Новгород, 2023.
19. Редкина Е. С. Лексико-семантические особенности организации текстов новейшей русской поэзии: автореф. дисс. ... к. филол. н. СПб., 2020.
20. Тынянов Ю. Н. Поэтика. История литературы. Кино / предисл. В. Каверина. М.: Наука, 1977.
21. Улуханов И. С. Единицы словообразовательной системы русского языка и их лексическая реализация. М., 1996.
22. Шагинян Р. П., Магазаник Э. Б. Экспрессия собственных имен в русской художественной литературе // Труды Узбекского университета. Самарканд, 1958. Вып. 93.
23. Шмелева Е. Я. Интернет-коммуникация: новые тенденции в русском словообразовании // Верхневолжский филологический вестник. 2015. № 2.
24. Юдина А. Д. Окказионализмы, мотивированные именами собственными // Известия Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена. 2020. № 195. <https://doi.org/10.33910/1992-6464-2020-195-126-134>

Информация об авторах | Author information



Плотникова Лариса Ивановна¹, д. филол. н., проф.

Тарутина Алиса Александровна²

¹ Белгородский государственный национальный исследовательский университет

² Станция юных натуралистов, г. Белгород



Larisa Ivanovna Plotnikova¹, Dr

Alisa Aleksandrovna Tarutina²

¹ Belgorod State University

² Station for Young Naturalists, Belgorod

¹ Plotnikova@bsu.edu.ru, ² 942171@bsu.edu.ru

Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 30.07.2024; опубликовано online (published online): 06.09.2024.

Ключевые слова (keywords): производные от прецедентных имен; авторские отантропонимические дериваты; индивидуально-авторские новообразования; словотворчество в современной поэзии; derivatives from precedent names; authorial anthroponym-based derivatives; individually authored neologisms; word creation in contemporary poetry.